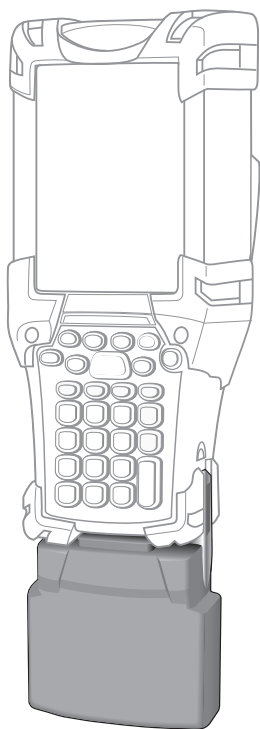


MDM9001-C010R

Guía rápida de referencia



© 2015 ZIH Corp y/o sus filiales. Todos los derechos reservados.

Zebra se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier producto con el fin de mejorar su diseño, fiabilidad o funcionamiento.

Zebra no asume ninguna responsabilidad acerca de los productos en relación con la aplicación o el uso de ningún producto, circuito o aplicación descritos en este documento.

No se otorga ninguna licencia, ni explícitamente, por implicación o de algún otro modo, bajo ningún derecho de patente ni patente que cubra o esté relacionada con ninguna combinación, sistema, aparato, máquina, material, método o proceso en que pudieran utilizarse los productos Zebra. Sólo existe licencia implícita para los equipos, circuitos y subsistemas contenidos en los productos Zebra.

Zebra and the stylized Zebra head are trademarks of ZIH Corp., registered in many jurisdictions worldwide. All other trademarks are the property of their respective owners.

Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.

<http://www.zebra.com>

Garantía

Puede consultar el texto completo de la declaración de garantía de los productos de hardware de Zebra en:

<http://www.zebra.com/warranty>.

Introducción

Esta guía describe el uso de un módulo de módem MDM9001-C010R con los terminales móviles de la serie MC90XX de Zebra.

El módulo de módem:

- Suministra alimentación AC para el funcionamiento del terminal móvil y para cargar la batería.
- Hace posible la transmisión de datos entre un terminal móvil y un equipo host de forma remota a través de una línea telefónica.
- Sincroniza la información entre el terminal móvil y un equipo host (con software personalizado o de terceros, también puede usarse para sincronizar el terminal móvil con bases de datos empresariales).
- Recarga la batería del terminal móvil.

El módulo de módem se acopla a la parte inferior del terminal móvil y puede retirarse fácilmente cuando no se utilice.

Acerca de esta guía

Esta guía le proporciona información básica sobre los temas siguientes:

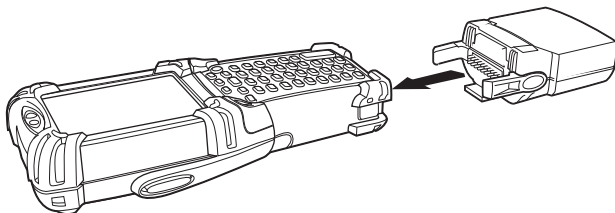
- [Requisitos del módem en la página 4](#)
- [Instalación del módulo de módem en la página 4](#)
- [Extracción del módulo de módem en la página 4](#)
- [Configuración en la página 5](#)
- [Carga de la batería en la página 6](#)
- [Configuración del terminal móvil en la página 7](#)
- [Solución de problemas en la página 7](#)
- [Normativa en la página 10](#)
- [Información sobre servicios en la contraportada.](#)

Para obtener información detallada acerca de los terminales móviles de la serie 9000, consulte la *Guía de referencia de producto* del terminal, disponible en: <http://www.zebra.com/support>.

Requisitos del módem

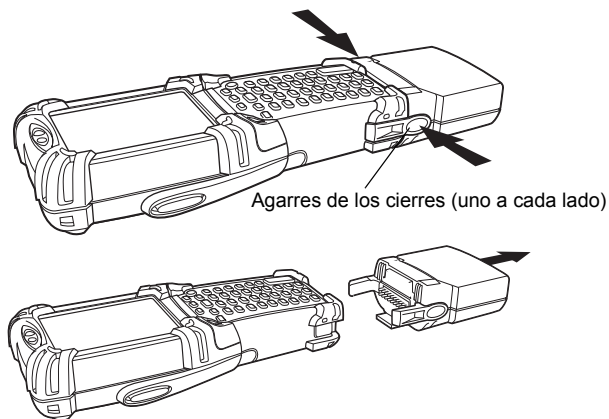
- Terminal móvil
- Fuente de alimentación ref. 50-14000-148R.
- Cable CA correspondiente al país.
- Enchufe telefónico en funcionamiento compatible con módems de conexión telefónica conectados a la red telefónica local.
- Número de teléfono, dirección IP e información sobre la dirección DNS/WINS suministrados por el administrador del servicio de acceso telefónico a redes.
- Cuenta de acceso telefónico a redes en el sistema host, con identificación de usuario y contraseña.
- Configuración de códigos de país para usar el módem con la red telefónica del país correspondiente (consulte la guía de referencia del terminal móvil).

Instalación del módulo de módem



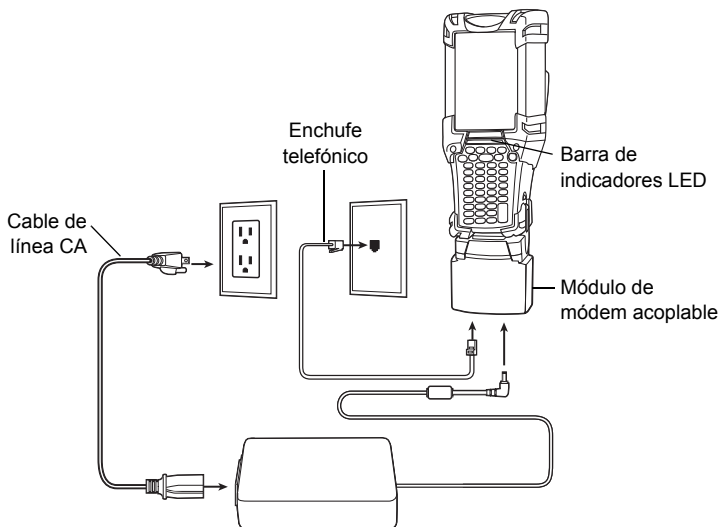
Extracción del módulo de módem

Para extraer el módulo, apriete simultáneamente los agarres de los cierres a cada lado del módulo de módem y tire de él, desacoplándolo del terminal móvil.



✓ **NOTA** Cuando el módulo de módem está acoplado al terminal móvil, éste no puede insertarse en la cuna.

Configuración



- ✓ **NOTA** Si la batería del terminal móvil está totalmente cargada, se recomienda la conexión a la fuente de alimentación, aunque no es imprescindible para una conexión por módem.

Carga de la batería

Para cargar la batería del terminal móvil con el módulo de módem, conecte la fuente de alimentación al módulo de módem y a la toma de corriente de la pared, como se indica en [Configuración en la página 5](#). Mientras la batería se carga, la barra de indicadores LED del terminal móvil parpadea en color ámbar para indicar que la batería se está cargando. Para conocer el significado de otras indicaciones, consulte la sección "Indicaciones de carga mediante LED".

Durante la carga, el módulo de módem deja pasar la corriente eléctrica directamente al terminal móvil. A su vez, el terminal móvil actúa como fuente de alimentación regulada del módulo de módem.

Indicador de carga LED

LED	Indicación
Apagado	El terminal móvil no está conectado correctamente al módulo de módem; el módulo de módem no está recibiendo alimentación.
Parpadeo rápido de color ámbar	Error en la carga. Cerciórese de que el módulo de módem esté correctamente acoplado al terminal móvil. Cerciórese de que la fuente de alimentación esté conectada correctamente al módulo de módem.
Parpadeo lento de color ámbar	El terminal móvil está cargándose correctamente.
Ámbar fijo	La carga está completa. Nota: Cuando se introduce la batería por primera vez en el terminal móvil, los LED ámbar parpadean una vez si el nivel de carga de la batería es bajo o si la batería no se ha introducido correctamente.

Configuración del terminal móvil

Para más información sobre cómo configurar el terminal móvil para su funcionamiento con el módulo de módem, consulte las guías de referencia del producto del terminal móvil de la serie MC9000.

Solución de problemas

Síntoma	Causa posible	Acción
La batería del terminal móvil no se carga cuando se conecta a la fuente de alimentación.	El cable de alimentación no está correctamente enchufado.	Cerciórese de que el cable de alimentación esté correctamente enchufado tanto al módulo de módem como a la fuente de alimentación CA.
	El terminal móvil y el módulo de módem se han desenchufado de la alimentación CA demasiado pronto.	Vuelva a enchufar el terminal móvil y el módulo de módem en la fuente de alimentación CA. La batería del terminal móvil puede tardar hasta cuatro horas en cargarse del todo si está totalmente agotada.
	La batería está defectuosa.	Cambie la batería.
	El módulo de módem no está correctamente conectado a la parte inferior del terminal móvil.	Extraiga y vuelva a acoplar el módulo de módem cerciorándose de que el terminal móvil quede firmemente insertado en el módulo de módem.

Síntoma	Causa posible	Acción
El terminal móvil no transmite datos a través del módulo de módem.	El enchufe telefónico no está correctamente enchufado.	Cerciórese de que el enchufe telefónico esté conectado correctamente tanto al módulo de módem como al enchufe telefónico en la pared.
	El módulo de módem no está correctamente conectado a la parte inferior del terminal móvil.	Extraiga y vuelva a acoplar el módulo de módem. Cerciórese de que esté firmemente acoplado a la parte inferior del terminal móvil.
	El software de comunicaciones no está instalado o configurado adecuadamente.	Lleve a cabo la configuración del terminal móvil como se describe en esta guía.
	Problemas en las líneas telefónicas que evitan la comunicación.	Conecte un teléfono convencional a la línea y marque el número del módem remoto para cerciorarse de que las líneas funcionan correctamente. El módem remoto responderá a la llamada y emitirá tonos de respuesta. Si no es así, póngase en contacto con el administrador del sistema.
	El nivel de carga de la batería del terminal móvil es bajo o la batería está descargada. Si el nivel de carga de la batería es bajo, se interrumpe la alimentación del módem.	Cerciórese de que la batería del terminal móvil esté totalmente cargada. Use un adaptador de corriente CC externo para recargar la batería.

Síntoma	Causa posible	Acción
La marcación falla.	La configuración telefónica local es incorrecta.	Compruebe Dialing Locations (Configuración telefónica local). Cerciórese de que las Dialing Patterns (Normas de marcación) sean las apropiadas para el lugar en el que se encuentra. Por ejemplo, escriba 'G' en el campo 'For local calls, dial:' (Para llamadas locales, marcar); o '9,G' si el sistema telefónico requiere que marque el '9' para acceder a una línea externa.
	Número de teléfono del servidor incorrecto.	Compruebe el número telefónico al que se conecta en los recuadros de diálogo de Connecting (Conexión) .
	La red telefónica no es compatible con la marcación por pulsos.	Use una conexión con un sistema de marcación por tonos.
	El sistema no es compatible con la detección del tono de marcación.	Algunos servicios de suscripción, como los servicios de buzón de voz, pueden modificar el tono de marcación recibido. Desactive la función de detección del tono de marcación del módem escribiendo la cadena de inicialización "ATXO" en el recuadro de texto Extra dial-string modem commands (Comandos extra de la cadena de marcación del módem) de la ventana Modem Settings (Configuración del módem) .

Normativa

Esta guía se aplica a los siguientes números de modelo: MDM9001-C010R.

Las traducciones en diferentes idiomas están disponibles en el sitio Web siguiente: <http://www.zebra.com/support>.

Los cambios o modificaciones en equipos de Zebra que no hayan sido expresamente autorizados por Zebra podrían anular el permiso del usuario para utilizar dichos equipos.

Fuente de alimentación

✓ **NOTA** Utilice exclusivamente una fuente de alimentación aprobada por 50-14000-148R con una potencia de salida de 12 V CC y un mínimo de 3,33 A. La fuente de alimentación cuenta con la certificación EN60950-1 con salidas SELV.

✓ **HINWEIS** Benutzen Sie nur eine genehmigt Stromversorgung (50-14000-148R) in den Ausgabe: 12 Vdc und minimum 3.33 A. Die Stromversorgung ist bescheinigt nach EN60950-1 mit SELV Ausgaben.

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia



Nota: este equipo ha sido probado y se ajusta a los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normativas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra

interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza con arreglo a las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación determinada. Si este equipo provoca interferencias en la recepción de señales de radio o televisión (lo que se puede averiguar encendiendo y apagando el equipo), se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia a través de una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de un circuito distinto del utilizado actualmente para la conexión del receptor.

- consulte al distribuidor o a un técnico cualificado de radio/TV para obtener ayuda.

Requisitos sobre interferencias de radiofrecuencia: Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avisos y notificaciones de aprobación relativos a las telecomunicaciones

Este producto contiene un módem Zebra tipo MCD1.

Conexión a la red telefónica

Se requiere un cable telefónico homologado con un enchufe RJ11 (la línea va en el par medio) para la conexión del módem, terminado con un conector de telecomunicaciones local apropiado correctamente cableado y compatible con la red telefónica. Su distribuidor local podrá suministrarle este cable. En caso contrario, pueden usarse cables de enchufe RJ11 a enchufe RJ11 homologados, en conjunción con distintos adaptadores para su uso en distintos países.



PRECAUCIÓN Para reducir el riesgo de incendio, emplee únicamente cables para línea de telecomunicaciones Núm. 26 AWG o de mayor diámetro.

Acceso para usuarios y mantenimiento: El módem no requiere servicio de mantenimiento por parte del usuario y ninguna de las partes del módem, aparte del enchufe de conexión de la línea, son accesibles para los usuarios.

Estados Unidos

Si este dispositivo contiene un módem interno de Zebra Technologies Corporation, este equipo cumple con el apartado 68 de la normativa FCC y los requisitos adoptados por ACTA. Puede acceder a la Declaración de conformidad del proveedor para este tipo de módem en la dirección <http://www.zebra.com/doc>. En el exterior de este equipo figura una etiqueta que contiene, entre otra información, un código de identificación del producto con el formato US:AAAEQ##TXXXX. Esta información debe suministrarse a la compañía telefónica siempre que ésta se la solicite. Los dígitos representados por ## corresponden al REN sin la coma decimal (p. ej., 03 es un número REN de 0,3).

El número REN se utiliza para determinar el número de dispositivos que pueden conectarse a su línea telefónica. Si éstos llegaran a ser demasiados, puede que su teléfono no suene al recibir una llamada. En la mayoría de las zonas, el total de REN no debe ser superior a cinco. Para determinar el número de dispositivos que puede conectar a su línea, póngase en contacto con su compañía telefónica.

Este equipo debe conectarse a la red telefónica o al cableado de sus instalaciones usando un enchufe modular compatible (RJ11C) homologado con las normativas y los requisitos aplicables de FCC, apartado 68, adoptados por ACTA. Debe emplearse un cable telefónico y un enchufe modular homologados.

Este equipo no debe utilizarse en líneas para conferencias entre múltiples interlocutores.

Si protege sus instalaciones con un sistema de alarma vía cable conectada a la línea telefónica, compruebe que la instalación de este módem no desactiva la alarma. Si tiene dudas sobre qué puede llegar a desactivar su sistema de alarma, consulte con su compañía telefónica o el personal cualificado.

Si experimenta algún problema con este equipo, póngase en contacto en primer lugar con el servicio de asistencia técnica o de sistemas de sus instalaciones, quienes se pondrán en contacto a su vez con el centro de asistencia al cliente de Zebra más próximo. Si fuese necesario, puede ponerse en contacto con el centro de asistencia de Zebra en el teléfono: 1 800 653 5350. Si el dispositivo estuviese ocasionando daños en la red telefónica, la compañía telefónica podrá solicitarle la desconexión del mismo hasta que se haya resuelto el problema.

Si el módem causase algún daño en la red telefónica, la compañía telefónica le notificará con antelación que puede interrumpirse temporalmente el servicio durante los trabajos de reparación. Sin embargo, si por alguna razón no pudiese efectuarse dicha notificación previa, la compañía telefónica avisará al cliente lo antes posible. Además, se informará al usuario de su derecho a presentar una reclamación a la FCC si lo considera necesario.

La compañía telefónica podrá realizar cambios en sus instalaciones, equipos, operaciones o procedimientos que podrían afectar al funcionamiento del módem. Si esto sucediese, la compañía telefónica le informará previamente para permitirle realizar los cambios necesarios con el fin de mantener el servicio ininterrumpido.

Fax

La ley de protección del usuario de líneas telefónicas "Telephone Consumer Protection Act" de 1991 estipula que es ilegal utilizar un ordenador o cualquier otro dispositivo electrónico, incluidos los equipos de fax, para enviar mensajes en los cuales no figure claramente, en el margen superior o inferior de cada página

transmitida o en la primera página de la transmisión, la fecha y la hora de envío del mensaje, el nombre de la empresa, entidad o individuo que lo envía y el número de teléfono del aparato. El número de teléfono suministrado no podrá ser de una línea 900 ni ningún otro número de tarificación superior a las llamadas locales o de larga distancia. Para programar esta información en su fax/módem, debe consultar la documentación suministrada con el software de aplicación de fax que use el terminal móvil que actúa como host.

Canadá

Este equipo cumple con las características técnicas para equipos de terminal móvil de datos de Industry Canada, hecho que podrá confirmar en el número de registro. Las siglas "IC", anteriores al número de registro, indican que el equipo se registró de acuerdo a una declaración de conformidad que garantiza que en el proceso se cumplieron todas las características técnicas establecidas por Industry Canada. De esto no se puede derivar que Industry Canada aprobara el equipo.

El número de equivalencia de llamada (REN) para este equipo terminal es 0,1. El REN asignado a cada terminal móvil indica el número máximo de terminales móviles que se pueden conectar a una interfaz telefónica. En una interfaz se podrán conectar varios dispositivos siempre y cuando la suma del número de equivalencia de llamada de todos los dispositivos no sea superior a cinco.

Área Económica Europea (AEE)

Declaración de homologación para módems

Zebra declara que este dispositivo cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas 1999/5/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC y 2011/65/EU. Las declaraciones de conformidad pueden obtenerse en: <http://www.zebra.com/doc>.

El módem se ha diseñado para trabajar con redes públicas de telefonía conmutada del AEE enumeradas en la declaración de conformidad.



Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to:

<http://www.zebra.com/weee>.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite:

<http://www.zebra.com/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информацията относно връщането на продукти, моля отидете на адрес:

<http://www.zebra.com/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter

<http://www.zebra.com/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio.

Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web:

<http://www.zebra.com/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrhasználtság céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tiritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

Información sobre servicios

Si experimenta algún problema al usar el equipo, póngase en contacto con el departamento de asistencia técnica o de sistemas de su empresa.

Si hay algún problema con el equipo, este departamento se encargará de comunicárselo al Centro de asistencia de Zebra de su zona. Los datos de contacto están disponibles en:

<http://www.zebra.com/support>.

Para obtener la versión más reciente de esta guía, visite:

<http://www.zebra.com/support>.



Zebra Technologies Corporation
Lincolnshire, IL U.S.A.
<http://www.zebra.com>

Zebra y el gráfico de una cabeza de cebra estilizada son marcas comerciales de ZIH Corp, registradas en muchas jurisdicciones en todo el mundo. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

©2015 ZIH Corp y/o sus filiales. Todos los derechos reservados.

